

MERCOSUL/SGT Nº 3/CSPE/ATA Nº 02/12

XLVII REUNIÃO ORDINÁRIA DO SGT Nº 3 “REGULAMENTOS TÉCNICOS E AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE” / COMISSÃO DE SEGURANÇA DE PRODUTOS ELÉTRICOS

Realizou-se na cidade de Porto Alegre, República Federativa do Brasil, na sede da Federação das Indústrias do Estado do Rio Grande do Sul (FIERGS), entre os dias 27 e 30 de agosto de 2012, a XLVII Reunião Ordinária do Subgrupo de Trabalho Nº 3 “Regulamentos Técnicos e Avaliação da Conformidade” / Comissão de Segurança de Produtos Elétricos, com a presença das Delegações da Argentina, do Brasil e do Uruguai.

Tendo em vista o disposto na Decisão CMC Nº 04/93 “Participação nas Reuniões” e o Artigo 2º da Resolução GMC Nº 26/01 “Atas e Documentos do MERCOSUL”, a Ata e seus Agregados ficam ad referendum da Venezuela.

A Lista de Participantes consta como **Agregado I**.

A Agenda consta como **Agregado II**.

Na Reunião se trataram os seguintes temas:

1. REGULAMENTO TÉCNICO MERCOSUL PARA REQUISITOS GERAIS DE SEGURANÇA DE APARELHOS ELETRODOMÉSTICOS E SIMILARES

A Delegação da Argentina propôs que os temas pendentes na Ata Nº 01/12, ponto 1.2 (pontos 2, 3.4.2, 5.12, 5.14, 6.1, 7.6, 7.14, 7.15, 11.3 e 11.8 da Norma NM 60335-1:2010) sejam tratados na próxima reunião; e continuar analisando os demais pontos da Norma. As Delegações do Brasil e do Uruguai concordaram com a proposta.

A Delegação do Uruguai colocou à disposição da Comissão a versão em inglês da Norma IEC 60335-1 ed. 4.2.

Avançou-se na elaboração do referido RTM. O documento de trabalho consta no **Agregado III**.

As delegações continuaram com a análise da Norma NM 60335-1:2010 a fim de estudar os desvios e outros aspectos técnicos relevantes. As delegações concordaram com relação aos seguintes pontos da Norma:

19 Funcionamento em condição anormal

19.13 3º Parágrafo - Há diferença de conteúdo entre as versões em português e espanhol. Será mantido o conteúdo da versão em português. O texto em espanhol será o seguinte:

*“Cuando la aislación de los aparatos, excluyendo aquellos **aparatos clase III**, se ha enfriado aproximadamente hasta la temperatura ambiente, ella debe superar el ensayo de tensión resistida del 16.3, siendo la tensión de ensayo la especificada en la Tabla 4.”*

19.14 As delegações acordaram que se aplica integralmente.

20 Estabilidade e riscos mecânicos

As delegações acordaram que se aplica integralmente.

21 Resistência mecânica

21.1 Nota - Acordou-se em excluir-se a primeira nota.

21.1 4º Parágrafo da página 72 – acordou-se a seguinte redação para o ponto 21.1:

“Os golpes também são aplicados a empunhaduras, alavancas, botões rotativos e partes similares, e a lâmpadas de sinalização e suas coberturas, mas somente se as lâmpadas ou coberturas se sobressaem do invólucro de mais de 10 mm ou se a área de sua superfície ultrapassa 4 cm². Lâmpadas internas ao aparelho e suas coberturas somente são ensaiadas se elas são passíveis de serem danificadas em utilização normal.”

21.2 3º Parágrafo da página 73 - Há diferença de conteúdo entre as versões em português e espanhol. Será mantido o conteúdo da versão em português. O texto em espanhol será o seguinte:

“La aislación es elevada a la temperatura medida durante el ensayo del Capítulo 11. La superficie de la aislación es rayada por medio de un punzón de acero templado, cuyo extremo tiene la forma de un cono con un ángulo de 40°. La punta se redondea con un radio de 0,25 mm ± 0,02 mm. El punzón se sostiene en un ángulo de 80° a 85° con respecto a la horizontal y cargado con una fuerza aplicada en la dirección de su eje de 10 N ± 0,5 N. Las rayas se realizan dibujando con el punzón a lo largo de la superficie de la aislación con una velocidad de aproximadamente 20 mm/s. Se hacen dos rayas paralelas. Deben estar

suficientemente separadas de manera que no se afecten una con la otra y con un largo que cubra aproximadamente un 25% del largo de la aislación. Dos rayas similares se realizan a 90° del primer par sin cruzarlas”.

22 Construção

As delegações acordaram que se aplicam integralmente os seguintes pontos: 22.1, 22.3, 22.4, 22.5, 22.6, 22.7, 22.8, 22.9, 22.10, 22.11, 22.12, 22.13, 22.14, 22.15, 22.16, 22.17, 22.18, 22.19, 22.20, 22.21, 22.22, 22.24, 22.26, 22.27, 22.28, 22.29, 22.31, 22.32, 22.34, 22.35, 22.37, 22.39, 22.40, 22.41, 22.42, 22.44, 22.45, 22.47, 22.48, 22.49, 22.50, 22.51 e 22.52.

As Delegações acordaram modificar a redação dos seguintes pontos:

22.23 Ficou acordado que a redação para este item ficará da seguinte maneira:

“Óleos contendo bifenila policlorada (PCB) não devem ser utilizados em aparelhos. A conformidade é verificada por inspeção e por ensaio apropriado.”

As delegações presentes se comprometeram em realizar pesquisa para saber como os laboratórios fazem para identificar o PCB nos óleos.

22.25 Há diferença de conteúdo entre as versões em português e espanhol. Será mantido o conteúdo da versão em português. O texto em espanhol será o seguinte:

*“NOTA: Este requisito se puede satisfacer por medio de una **aislación suplementaria** o una cubierta que prevenga efectivamente al conductor calefactor de la deformación”.*

22.30 Há diferença de conteúdo entre as versões em português e espanhol. Acordou-se que deve ser mantido conteúdo da versão em português. O texto em espanhol será o seguinte:

*“Las partes de los **aparatos clase II** que sirven como **aislación suplementaria** o **aislación reforzada** y que se pueden omitir al volver a montar el aparato después de las operaciones de mantenimiento, deben:*

- fijarse de manera tal que no se puedan reemplazar sin ser seriamente dañadas;

o

- construidas de forma tal que no se puedan reemplazar en una posición incorrecta y que si fueran omitidas, el aparato quede inoperable o manifiestamente incompleto.

NOTA Las operaciones de mantenimiento incluyen el reemplazo de los componentes tales como cables de alimentación e interruptores.

La conformidad se verifica por inspección y ensayo manual.”

22.33 Há diferença de conteúdo entre as versões em português e espanhol. Acordou-se que deve ser mantido conteúdo da versão em português. O texto em espanhol será o seguinte:

“Los líquidos conductores que son o pueden llegar a ser accesibles en uso normal, no deben estar en contacto directo con las partes activas. No se deben utilizar electrodos para calentar líquidos.

*Para las **construcciones clase II**, los líquidos conductores que son o puedan llegar a ser accesibles en uso normal, no deben estar en contacto directo con la **aislación reforzada** o **aislación principal**.*

*Para las **construcciones clase II**, los líquidos conductores que están en contacto con **partes activas** no deben estar en contacto directo con la **aislación reforzada**.*

*NOTA 1 Se consideran como accesibles los líquidos que están en contacto con **partes metálicas accesibles** no conectadas a tierra.*

*NOTA 2 No se considera que una capa de aire sea suficiente como una de las capas de **doble aislación** en caso de que sea probable que se produzca un puente con líquido proveniente de fugas.*

La conformidad se verifica por inspección.”

22.36 Há diferença de conteúdo entre as versões em português e espanhol. Acordou-se que deve ser mantido conteúdo da versão em português. O texto em espanhol será o seguinte:

*“Para los aparatos que no sean **clase III**, las manijas que se sostienen en forma continua en la mano durante el uso normal, se deben construir de manera tal que cuando se las toma como en el uso normal, la mano del usuario no pueda tocar partes metálicas excepto que estén separadas de las **partes activas** por una **aislación doble** o una **aislación reforzada**.”*

22.38 Há diferença de conteúdo entre as versões em português e espanhol. Acordou-se que deve ser mantido conteúdo da versão em português. O texto em espanhol será o seguinte:

*“Los capacitores no deben estar conectados entre los contactos de un **interruptor térmico**.*

La verificación se realiza por inspección.”

22.43 A versão em espanhol se aplica com a seguinte redação:

“Los aparatos que se pueden ajustar a diferentes tensiones, se deben construir de tal manera que sea poco probable que se produzca una modificación accidental del ajuste.

La conformidad se verifica por un ensayo manual”

A versão em inglês foi consultada e verificou-se que a redação em espanhol proposta é mais adequada.

22.46 Por tratar-se de um tema de segurança, as delegações presentes se comprometeram em realizar pesquisa para entender qual o significado da NOTA MERCOSUL da página 89.

23 Fiação interna

As delegações acordaram que se aplica integralmente, com exceção do ponto **23.9**, que terá a seguinte redação:

“Os condutores encordoados não devem ser unidos por solda a estanho/chumbo onde estejam submetidos a pressão de contato, a menos que os meios de fixação sejam construídos de modo a eliminar todo e qualquer risco de mau contato devido ao escoamento a frio da solda (deformação plástica).”

A versão em inglês foi consultada e verificou-se que a redação proposta é mais adequada.

24 Componentes

As delegações acordaram que se aplicam integralmente os seguintes pontos: 24.1, 24.1.1, 24.1.2, 24.1.3, 24.1.5, 24.1.6, 24.1.8, 24.1.9, 24.3, 24.5, 24.6 e 24.7.

24.1.4 Há diferença de conteúdo entre as versões em português e espanhol. Acordou-se que deve ser mantido conteúdo da versão em português. O texto em espanhol será o seguinte:

“El número de ciclos de operaciones declarado para 6.10 y 6.11 de la IEC 60730-1, no deben ser menores que los siguientes:

- **termostatos** 10 000
- **limitadores de temperatura** 1 000
- **interruptor térmico de reposición automática** 300
- **interruptor térmico sin reposición automática** mantenido por tensión 1 000
- **otros interruptores térmicos sin reposición automática** 30
- **temporizadores** 3 000
- **reguladores de energía** 10 000

NOTA 1 Las cantidades indicadas de ciclos de operación no se aplican a controles automáticos que funcionan durante el ensayo de Capítulo 11, si el aparato cumple con los requisitos de esta norma cuando son cortocircuitados.”

A versão em inglês foi consultada e verificou-se que a redação proposta é mais adequada.

24.1.7 Foi proposto o seguinte ajuste na redação do ponto em espanhol.

*“Si la **operación remota** del aparato se hace a través de una red de telecomunicaciones la norma respectiva para el circuito de interfaz de telecomunicaciones en el aparato es la IEC 62151.”*

A versão em inglês foi consultada e verificou-se que a redação proposta é mais adequada.

24.2 Foi proposto o seguinte ajuste na redação da nota da página 97 em espanhol:

“NOTA Se permite el uso de soldadura con un punto de fusión de al menos 230 °C.”

A versão em inglês foi consultada e verificou-se que a redação proposta é mais adequada.

24.4 As delegações concordaram com a seguinte redação:

*“Plugues e tomadas utilizados como dispositivos terminais para elementos de aquecimento e plugues e tomadas para circuitos de **extrabaixa tensão**, não devem ser intercambiáveis com plugues e tomadas estabelecidos nas normas que definem o padrão de plugues e tomadas da cada Estado Parte ou com conectores e dispositivos de entrada de aparelhos em conformidade com as folhas de especificação da IEC 60320-1.*

A conformidade é verificada por inspeção.”

25 Ligação de alimentação e cordões flexíveis externos

As delegações acordaram integralmente com os seguintes pontos: 25.1 e 25.2.

2. QUADRO DE INCORPORAÇÃO DA NORMATIVA MERCOSUL AO ORDENAMENTO JURÍDICO NACIONAL DOS ESTADOS PARTES

De acordo com as instruções dos Coordenadores Nacionais para esta reunião (Ponto I.4) se informa que o quadro de incorporação da normativa MERCOSUL ao Ordenamento Jurídico Nacional dos Estados Partes apresentado na XLV R.O. não sofreu modificação.

3. GRAU DE AVANÇO

O Grau de Avanço consta como **Agregado IV**.

4. AGENDA DA PRÓXIMA REUNIÃO

A agenda da próxima reunião consta como **Agregado V**.

LISTA DE AGREGADOS:

Os Agregados que formam parte da presente Ata são os seguintes:

- | | |
|---------------------|---|
| AGREGADO I | Lista de participantes |
| AGREGADO II | Agenda |
| AGREGADO III | Documento de Trabalho - P. Res /12 – Regulamento Técnico MERCOSUL para aparelhos eletrodomésticos e similares – Requisitos Gerais – formato digital |
| AGREGADO IV | Grau de Avanço do Programa de Trabalho de 2012 |
| AGREGADO V | Agenda para a próxima reunião |

Pela Delegação da Argentina
Ruben Marcassio

Pela Delegação do Brasil
Marcio Teixeira Damasceno

Pela Delegação do Uruguai
Susana Masoller

Pela Delegação da Venezuela